

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 5. aprila 2006

o spremembi Odločbe 2005/432/ES o pogojih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali in javnozdravstvenim varstvom ter vzorcih spričeval za uvoz mesnih izdelkov za prehrano ljudi iz tretjih držav in o razveljavitvi odločb 97/41/ES, 97/221/ES in 97/222/ES

(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 1319)

(Besedilo velja za EGP)

(2006/330/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 92/118/EGS z dne 17. decembra 1992 o zahtevah zdravstvenega varstva živali in javnozdravstvenega varstva, ki urejajo trgovino in uvoz v Skupnost za izdelke, ki niso predmet navedenih zahtev, določenih v posebnih pravilih Skupnosti iz Priloge A(1) Direktive 89/662/EGS, glede povzročiteljev bolezni pa v Direktivi 90/425/ES⁽¹⁾, ter zlasti člena 10(2)(c) Direktive,

ob upoštevanju Direktive Sveta 2002/99/ES z dne 16. decembra 2002 o predpisih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki urejajo proizvodnjo, predelavo, distribucijo in uvoz proizvodov živalskega izvora, namenjenih prehrani ljudi⁽²⁾, zlasti uvodnega stavka člena 8, prvega odstavka točke 1 člena 8, člena 8(4) ter člena 9(2)(b), 9(4)(b) in (c) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Odločba Sveta 79/542/EGS z dne 21. decembra 1976 o uvedbi seznama tretjih držav ali delov tretjih držav ter o določitvi pogojev za zdravstveno varstvo živali in javnozdravstveno varstvo za uvoz v Skupnost nekaterih živih živali in njihovega svežega mesa⁽³⁾ določa pogoje zdravstvenega varstva živali za uvoz živih živali razen konj ter svežega mesa teh živali razen mesnih pripravkov v Skupnost.
- (2) Odločba Komisije 2005/432/ES⁽⁴⁾ določa pravila zdravstvenega varstva živali in javnozdravstvenega varstva za uvoz pošiljk nekaterih mesnih izdelkov v Skupnost, skupaj s seznamami tretjih držav in delov tretjih držav, iz katerih se odobri uvoz takih izdelkov. Navedena odločba določa tudi vzorce spričeval o zdravstveni ustreznosti in veterinarskih spričeval ter pravila o obdelavah, ki se zahtevajo za navedene izdelke.

- (3) Treba je poskrbeti za ustrezno navezavo na regionalizacijo tretjih držav, kjer pride v poštev, zlasti Brazilije, Namibije in Južne Afrike, za namen uvoza svežega mesa v Skupnost, s čimer naj bi zagotovili, da katero koli meso, uporabljeno v mesnih izdelkih, ne prihaja od živali z gospodarstev, za katere veljajo omejitve zaradi bolezni, razjasniti uporabo drobovine v nekaterih mesnih izdelkih in jasno navesti zahteve za meso divjih ptic, ki se uporablja v mesnih izdelkih.
- (4) Srbija in Črna gora sta republiki s svojim lastnim carinskim ozemljem, ki skupaj tvorita državno skupnost. Zato bi ju bilo treba ločeno vpisati na seznam tretjih držav in delov tretjih držav, iz katerih se odobri uvoz mesnih izdelkov.
- (5) Odločbo 2005/432/ES je zato treba ustrezno spremeniti.
- (6) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Odločba 2005/432/ES se spremeni:

1. Člen 4 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 4

Pogoji zdravstvenega varstva živali v zvezi z izvorom in obdelavo mesnih izdelkov

Ob upoštevanju skladnosti s pogoji o izvoru in obdelavi mesnih izdelkov iz Priloge I(1) in (2) države članice odobrijo uvoz mesnih izdelkov z izvorom iz naslednjih tretjih držav ali delov tretjih držav:

⁽¹⁾ UL L 62, 15.3.1993 str. 49. Direktiva, kakor je nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 445/2004 (UL L 72, 11.3.2004, str. 60).

⁽²⁾ UL L 18, 23.1.2003, str. 11.

⁽³⁾ UL L 146, 14.6.1979, str. 15. Odločba, kakor je nazadnje spremenjena z Odločbo Komisije 2006/259/ES (UL L 93, 31.3.2006, str. 65).

⁽⁴⁾ UL L 151, 14.6.2005, str. 3.

(a) pri mesnih izdelkih, za katere se ne uporablja posebna obdelava, kakor je navedeno v točki 2(a)(ii) Priloge I, tretjih držav iz dela 2 Priloge II in delov tretjih držav iz dela 1 navedene priloge;

(b) pri mesnih izdelkih, za katere se uporablja posebna obdelava, kakor je navedeno v točki 2(a)(ii) Priloge I, tretjih držav iz delov 2 in 3 Priloge II in delov tretjih držav iz dela 1 navedene priloge.“

2. Priloge I, II in III se nadomestijo z besedilom iz Priloge k tej odločbi.

Člen 2

Ta odločba se uporablja od 1. julija 2006.

Vendar pa se veterinarska spričevala in spričevala o zdravstveni ustreznosti, izdana pred datumom začetka uporabe te odločbe, lahko uporabljajo do 1. oktobra 2006.

Člen 3

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 5. aprila 2006

Za Komisijo
Markos KYPRIANOU
Član Komisije

PRILOGA

„PRILOGA I

1. Mesni izdelki, ki izvirajo iz tretjih držav ali delov tretjih držav iz člena 4(a), vsebujejo meso, ki izpolnjuje pogoje za uvoz v Skupnost kot sveže meso in/ali mesni izdelki, pridobljeni iz ene ali več vrst ali živali, ki so bili obdelani s splošnim postopkom iz dela 4 Priloge II.
2. Mesni izdelki, ki izvirajo iz tretjih držav ali delov tretjih držav iz člena 4(b), izpolnjujejo naslednje pogoje, navedene v točkah (a), (b) ali (c):
 - (a) mesni izdelki morajo:
 - (i) vsebovati meso in/ali mesne izdelke, pridobljene iz ene same vrste ali živali, kakor je navedeno v ustreznem stolpcu v delih 2 in 3 Priloge II, ki navaja zadevno vrsto ali žival; in
 - (ii) biti obdelani vsaj s posebno obdelavo, ki se zahteva za meso navedene vrste ali živali, kakor je navedeno v delu 4 Priloge II; ali
 - (b) mesni izdelki morajo:
 - (i) vsebovati sveže, predelano ali delno predelano meso več kakor ene vrste ali živali, kakor je navedeno v ustreznem stolpcu delov 2 in 3 Priloge II, ki se premeša pred končno obdelavo v skladu z delom 4 Priloge II; in
 - (ii) končna obdelava iz točke (i) mora biti vsaj tako stroga kakor najstrožja obdelava iz dela 4 Priloge II za meso zadevne vrste ali živali, kakor je navedeno v ustreznem stolpcu v delih 2 in 3 Priloge II; ali
 - (c) končni mesni izdelki morajo:
 - (i) biti pripravljeni z mešanjem predhodno obdelanega mesa več kakor ene vrste ali živali; in
 - (ii) predhodna obdelava iz točke (i), s katero je obdelana vsaka mesna sestavina mesnega izdelka, mora biti vsaj tako stroga kakor ustrezna obdelava iz dela 4 Priloge II za zadevno vrsto ali žival, kakor je navedeno v ustreznem stolpcu.
3. Obdelave, navedene v delu 4 Priloge II, so za namen zdravstvenega varstva živali minimalni sprejemljivi pogoji za predelavo mesa zadevnih vrst ali živali, ki izvirajo iz tretjih držav ali delov tretjih držav iz Priloge II. Vendar pa se lahko v primerih, kadar zaradi omejitev v zvezi z zdravstvenim varstvom živali drobovina ni dovoljena, lahko uporablja v mesnem izdelku, če se izvede ustrezna obdelava iz dela 2 Priloge II. Poleg tega se obratu lahko odobri proizvodnja mesnih izdelkov, ki so bili obdelani po obdelavah B, C ali D iz dela 4 Priloge II, tudi če je ta obrat v tretji državi ali delu tretje države, ki nima odobritve za uvoz svežega mesa v Skupnost.

PRILOGA II

DEL 1

Regionalizirana ozemlja za države, naštet v delih 2 in 3

Država	Ozemlje		Opis ozemlja
	Oznaka ISO	Različica	
Argentina	AR	01/2004	Celotno ozemlje države
	AR-1	01/2004	Celotno ozemlje države razen provinc Chubut, Santa Cruz in Tierra del Fuego za vrste, zajete v Odločbi 79/542/EGS (kakor je nazadnje spremenjena)
	AR-2	01/2004	Province Chubut, Santa Cruz in Tierra del Fuego za vrste, zajete v Odločbi 79/542/EGS (kakor je nazadnje spremenjena)
Bolgarija (*)	BG	01/2004	Celotno ozemlje države
	BG-1	01/2004	Kakor je opisano v delu I Priloge II k Odločbi 79/542/EGS (kakor je nazadnje spremenjena)
	BG-2	01/2004	Kakor je opisano v delu I Priloge II k Odločbi 79/542/EGS (kakor je nazadnje spremenjena)
Brazilija	BR	01/2004	Celotno ozemlje države
	BR-1	01/2005	Zvezne države Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná, São Paulo in Mato Grosso do Sul
	BR-2	01/2005	Del zvezne države Mato Grosso do Sul (razen občin Sonora, Aquidauana, Bodoqueno, Bonito, Caracol, Coxim, Jardim, Ladario, Miranda, Pedro Gomes, Porto Murtinho, Rio Negro, Rio Verde de Mato Grosso in Corumbá); Zvezna država Paraná; Zvezna država São Paulo; Del zvezne države Minas Gerais (razen okrožij Oliveira, Passos, São Gonçalo de Sapucaí, Setelagoas in Bambuí); Zvezna država Espírito Santo; Zvezna država Rio Grande do Sul; Zvezna država Santa Catarina; Zvezna država Goiás; Del zvezne države Mato Grosso, ki obsega: regionalno enoto Cuiaba (razen občin San Antonio de Leverger, Nossa Senhora do Livramento, Pocone in Barão de Melgaço); regionalno enoto Cáceres (razen občine Cáceres); regionalno enoto Lucas do Rio Verde; regionalno enoto Rondonópolis (razen občine Itiquira); regionalno enoto Barra do Garça in regionalno enoto Barra do Bugres.
	BR-3	01/2005	Zvezne države Goiás, Minas Gerais, Mato Grosso, Mato Grosso do Sul, Paraná, Rio Grande do Sul, Santa Catarina in São Paulo
Malezija	MY	01/2004	Celotno ozemlje države
	MY-1	01/2004	Samo polotoška (zahodna) Malezija
Namibija	NA	01/2005	Celotno ozemlje države
	NA-1	01/2005	Južno od ograje, ki se razteza od Palgrave Pointa na zahodu do Gama na vzhodu
Južna Afrika	ZA	01/2005	Celotno ozemlje države
	ZA-1	01/2005	Celotno ozemlje države razen: dela območja nadzora slinavke in parkljevke, ki leži v veterinarskih regijah Mpumalanga in Severne province (Northern provinces), v okrožju Ingwavuma v veterinarski regiji Natal ter na obmejnem območju z Bocvano vzhodno od zemljepisne dolžine 28°, ter okrožja Camperdown v provinci KwaZuluNatal.

(*) Uporablja se samo, dokler ta država pristopnica ne postane članica Evropske unije.

DEL 2
Tretje države ali deli tretjih držav, iz katerih je odobren uvoz mesnih izdelkov v Skupnost

Oznaka ISO	Država izvora ali njen del	1. Domače govedo 2. Gojena parklja divjad (razen prasičev)	Domače ovce/koze	1. Domači prasiči 2. Gojena parklja divjad (prasiči)	Domači kopitarji	1. Domača perutnina 2. Gojena pernat divjad (razen ratitov)	Gojeni ratiti	Domači kuncji in gojeni leporidi	Divji parklja divjad (razen prasičev)	Divji prasiči	Divji kopitarji	Divji leporidi (zajci in kuncji)	Divje ptice	Divji kopenski sesalci (razen parklja divjad, kopitarjev in leporidov)
AR	ArgentinaAR	C	C	C	A	A	A	A	C	C	XXX	A	D	XXX
	Argentina AR-1 ⁽¹⁾	C	C	C	A	A	A	A	C	C	XXX	A	D	XXX
	Argentina AR-2 ⁽¹⁾	A ⁽²⁾	A ⁽²⁾	C	A	A	A	A	C	C	XXX	A	D	XXX
AU	Avstralija	A	A	A	A	D	D	A	A	A	XXX	A	D	A
BG	Bolgarija ^(***) BG	D	D	D	A	A	A	A	D	D	XXX	A	A	XXX
	Bolgarija BG-1	A	A	D	A	A	A	A	A	D	XXX	A	A	XXX
	Bolgarija BG-2	D	D	D	A	A	A	A	D	D	XXX	A	A	XXX
BH	Bahrajn	B	B	B	B	XXX	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	XXX
BR	Brazilijska	XXX	XXX	XXX	A	D	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
	Brazilijska BR-1	XXX	XXX	XXX	A	XXX	A	A	XXX	XXX	XXX	A	A	XXX
	Brazilijska BR-2	C	C	C	A	D	D	A	C	XXX	XXX	A	D	XXX
	Brazilijska BR-3	XXX	XXX	XXX	A	A	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
BW	Bocvana	B	B	B	B	XXX	A	A	B	B	A	A	XXX	XXX
BY	Belorusija	C	C	C	B	XXX	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	XXX
CA	Kanada	A	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	A
CH	Švica	A	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	XXX
CL	Čile	A	A	A	A	A	A	A	B	B	XXX	A	A	XXX
CN	Kitajska	B	B	B	B	B	B	A	B	B	XXX	A	B	XXX
CO	Kolumbija	B	B	B	B	XXX	A	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX

Oznaka ISO	Država izvora ali njen del	1. Domače govedo 2. Gojena park-ljasta divjad (razen prasičev)	Domače ovce/koze	1. Domači prasiči 2. Gojena park-ljasta divjad (prasiči)	Domači kopitarji	1. Domača perutnina 2. Gojena pernata divjad (razen ratitov)	Gojeni ratiti	Domači kuncji in gojeni lepordidi	Divji park-ljari (razen prasičev)	Divji prasiči	Divji kopitarji	Divji lepordidi (zajci in kuncji)	Divje ptice	Divji kopenski sesalci (razen park-ljari, kopitarjev in lepordidov)
ET	Etiopija	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
GL	Grenlandija	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	A	A
HK	Hongkong	B	B	B	B	D	D	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
HR	Hrvaška	A	A	D	A	A	A	A	A	D	XXX	A	A	XXX
IL	Izrael	B	B	B	B	A	A	A	B	B	XXX	A	A	XXX
IN	Indija	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
IS	Islandija	B	B	B	A	A	A	A	B	B	XXX	A	A	XXX
KE	Kenija	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
KR	Južna Koreja	XXX	XXX	XXX	XXX	D	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
MA	Maroko	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
MG	Madagaskar	B	B	B	B	D	D	A	B	B	XXX	A	D	XXX
MK	Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija (*)	A	A	B	A	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
MU	Mauritius	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
MX	Mehika	A	D	D	A	D	D	A	D	D	XXX	A	D	XXX
MY	Malezija MY	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
	Malezija MY-1	XXX	XXX	XXX	XXX	D	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
NA	Namibija (1)	B	B	B	B	D	A	A	B	B	A	A	D	XXX
NZ	Nova Zelandija	A	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	A
PY	Paragvaj	C	C	C	B	XXX	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	XXX
RO	Romunija (**)	A	A	D	A	A	A	A	A	D	XXX	A	A	A

Oznaka ISO	Država izvora ali njen del	1. Domače govedo 2. Gojena park-ljasta divjad (razen prašičev)	Domače ovce/koze	1. Domači prašiči 2. Gojena park-ljasta divjad (prašiči)	Domači kopitarji	1. Domača perutnina 2. Gojena pernata divjad (razen ratitov)	Gojeni ratiti	Domači kuncu in gojeni leporidi	Divji park-ljasti (razen prašičev)	Divji prašiči	Divji kopitarji	Divji leporidi (zajci in kunce)	Divje ptice	Divji kopenski sesalci (razen park-ljastev, kopitarjev in leporidov)
RU	Rusija	C	C	C	B	XXX	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	A
SG	Singapur	B	B	B	B	D	D	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
SZ	Svazi	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	A	A	XXX	XXX
TH	Tajska	B	B	B	B	A	A	A	B	B	XXX	A	D	XXX
TN	Tunizija	C	C	B	B	A	A	A	B	B	XXX	A	D	XXX
TR	Turčija	XXX	XXX	XXX	XXX	D	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
UA	Ukrajina	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX
US	Združene države Amerike	A	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	XXX
UY	Urugvaj	C	C	B	A	D	A	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
XM	Črna gora (**)	A	A	D	A	D	D	A	D	D	XXX	A	XXX	XXX
XS	Srbija (**) (****)	A	A	D	A	D	D	A	D	D	XXX	A	XXX	XXX
ZA	Južna Afrika (¹)	C	C	C	A	D	A	A	C	C	A	A	D	XXX
ZW	Zimbabve (¹)	C	C	B	A	D	A	A	B	B	XXX	A	D	XXX

(¹) Glej del 3 te priloge v zvezi z minimalnimi zahtevami glede obdelave pasteriziranih mesnih izdelkov in na soncu sušenih mesnih rezin (biltong).

(²) Za mesne izdelke, pripravljene iz svežega mesa živali, zaklanih po 1. marcu 2002.

(*) Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija: začasna oznaka, ki nikakor ne prejucira dokončne nomenklature za to državo, ki bo sprejeta po koncu pogajanj, ki trenutno na to temo potekajo v okviru Združenih narodov.

(**) Srbija in Črna gora sta republiki s svojim lastnim carinskim ozemljem, ki skupaj tvorita državno skupnost, zato ju je treba navesti ločeno.

(***) Uporablja se samo, dokler ta država pristopnica ne postane članica Skupnosti.

(****) Ne vključuje Kosova, kakor je določeno v Resoluciji Varnostnega sveta OZN 1244 z dne 10. junija 1999.

XXX Spričevalo ni predpisano, mesni izdelki, ki vsebujejo meso te vrste, pa niso odobreni.

DEL 3

Tretje države ali deli tretjih držav, ki niso odobreni v okviru režima splošne obdelave (A), toda iz katerih se dovoli uvoz na soncu sušenih mesnih rezin (biltong) ali pasteriziranih mesnih izdelkov v Skupnost

Oznaka ISO	Država izvora ali njen del	1. Domače govedo 2. Gojena park-ljasta divjad (razen prašičev)	Domače ovce/koze	1. Domači prašiči 2. Gojena parkljasta divjad (prašiči)	Domači kopitarji	1. Domača perutnina 2. Gojena pernata divjad	Ratiti	Domači kunci in gojeni leporidi	Divji park-ljari (razen prašičev)	Divji prašiči	Divji kopitarji	Divji leporidi (zajci in kunci)	Divje ptice	Divji kopenski sesalci (razen park-ljajev, kopitarjev in leporidov)
AR	Argentina AR	F	F	XXX	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX
NA	Namibija	XXX	XXX	XXX	XXX	E	E	A	XXX	XXX	A	A	E	XXX
	Namibija NA-1	E	E	XXX	XXX	E	E	A	XXX	XXX	A	A	E	
ZA	Južna Afrika	XXX	XXX	XXX	XXX	E	E	A	XXX	XXX	A	A	E	XXX
	Južna Afrika ZA-1	E	E	XXX	XXX	E	E	A	XXX	XXX	A	A	E	
ZW	Zimbabve	XXX	XXX	XXX	XXX	E	E	A	XXX	XXX	E	A	E	XXX

DEL 4**Razlaga oznak, uporabljenih v preglednicah v delih 2 in 3**

Obdelave iz Priloge I

Splošna obdelava:

A = Za ta mesni izdelek za namen zdravstvenega varstva živali ni določena najnižja temperatura ali drug način obdelave. Vendar mora biti meso obdelano na tak način, da površina reza pokaže, da nima več značilnosti svežega mesa, uporabljeno sveže meso pa mora prav tako ustrezati predpisom v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki se uporabljajo za izvoz svežega mesa v Skupnost.

Posebne obdelave, našteje v padajočem vrstnem redu strogosti:

B = Obdelava v hermetično zaprti posodi do vrednosti F_0 tri ali več.

C = Med obdelavo mesnega izdelka mora vse meso doseči temperaturo najmanj 80 °C.

D = Med obdelavo mesnih izdelkov mora vse meso doseči temperaturo najmanj 70 °C, pri pršutu pa je obdelava sestavljena iz naravne fermentacije in zorenja, ki traja najmanj devet mesecev, iz nje pa izhajajo naslednje značilnosti:

— vrednost A_w največ 0,93,

— vrednost pH največ 6,0.

E = Pri izdelkih tipa „na soncu sušene mesne rezine“ (biltong) mora biti z obdelavo dosežena:

— vrednost A_w največ 0,93,

— vrednost pH največ 6,0.

F = Toplotna obdelava, ki zagotavlja, da je temperatura v jedru vsaj 65 °C toliko časa, kolikor je potrebno, da se doseže vrednost pasterizacije (pv), ki je enaka ali večja od 40.

PRILOGA III

Vzorec veterinarskega spričevala in spričevala za mesne izdelke, namenjene pošiljanju v Evropsko skupnost iz tretjih držav (*)

Vzorec za MESNE IZDELKE

1. Pošiljatelj (polno ime in naslov)	VETERINARSKO SPRIČEVALO za mesne izdelke ⁽¹⁾ , uvožene v Evropsko skupnost Št. ⁽²⁾ IZVIRNIK	
2. Prejemnik (polno ime in naslov)	3. Izvor mesnega izdelka ⁽³⁾	3.1. Država:
5. Predvideni namembni kraj mesnega izdelka 5.1. Država članica EU: 5.2. Obrat: Ime in naslov Številka odobritve ali registracije (če je primerno)	3.2. Oznaka ozemlja:	4. Pristojni organ
7. Vrsta prevoznega sredstva in identifikacija pošiljke ⁽⁴⁾ 7.1. [tovornjak]/[železniški vagon]/[ladja]/[letalo] ⁽⁵⁾ 7.2. Registrska(e) številka(e), ime ladje ali številka leta: ⁽⁴⁾	4.1. Ministrstvo:	4.2. Oddelek:
8. Identifikacija mesnega izdelka	4.3. Lokalna/regionalna raven:	6. Naslov(i) in številka veterinarske odobritve: ⁽⁶⁾
8.1. Navedite izvorno vrsto mesa, uporabljeno v mesnem izdelku (živalska vrsta) ⁽⁷⁾ .	6.1. Obrata(ov), ki dobavlja(jo) sveže meso:	6.2. Obrata za proizvodnjo mesnih izdelkov:
Domače vrste: Govedo ☐ Ovce ☐ Koze ☐ Prašiči ☐ Kopitarji ☐ Perutnina ☐ navedba vrste	6.3. Obrata za skladiščenje	
Gojena divjad: Parkljarji (razen prašičev) ☐ (navedba vrste) Prašiči ☐ Ptice ☐ (navedba vrste) Kunci ☐ Drugi leporidi ☐ (navedba vrste)	Divjad: Parkljarji (razen prašičev) ☐ (navedba vrste) Prašiči ☐ Ptiči ☐ (navedba vrste) Kopitarji ☐ Leporidi ☐ (navedba vrste) Drugo ☐ (navedba vrste)	
8.2. Opis mesnega izdelka:	8.3. Vrsta kosov:	8.4. Vrsta pakiranja:
8.5. Število kosov ali paketov:	8.6. Predpisana temperatura za skladiščenje in prevoz:	8.7. Rok trajanja:
8.8. Neto teža:		

9. Potrdilo o zdravstvenem stanju živali

Spodaj podpisani uradni veterinar potrjujem, da:

9.1. mesni izdelek vsebuje naslednje mesne sestavine in izpolnjuje spodaj navedena merila:

Vrsta (A)	Obdelava (B)	Izvor (C)

(A) Vpišite oznako za ustrezno vrsto mesa (vključno z drobovino), pri čemer je BOV = domače govedo (*Bos Taurus*, *Bison bison*, *Bubalus bubalus* in njihovi križanci), OVI = domače ovce (*Ovis aries*) in koze (*Capra hircus*), EQI = domači kopitarji (*Equus caballus*, *Equus asinus* in njihovi križanci), POR = domači prašiči (*Sus scrofa*), RAB = domači kunci, PFG = domača perutnina in gojena pernata divjad, RUF = gojena divjad razen prašičev in kopitarjev; RUW = uplenjena divjad razen prašičev in kopitarjev, SUW = divji prašiči, EQW = divji kopitarji, WLP = divji leporidi, WGB = divje ptice.

(B) Vpišite A, B, C, D, E ali F za zahtevano obdelavo, kakor je določena in opredeljena v delih 2, 3 in 4 Priloge II k Odločbi 2005/432/ES.

(C) Vpišite oznako ISO države izvora in v primeru regionalizacije v skladu z zakonodajo Skupnosti za ustrezno mesno sestavino regijo, kakor je navedena v delu 1 Priloge II k Odločbi 2005/432/ES.

⁽⁵⁾ 9.2. je mesni izdelek, opisan v točki 9.1, pripravljen iz svežega mesa goveda, ovc, koz, prašičev, kopitarjev, gojene in divje divjadi teh vrst, sveže meso, ki se uporablja pri proizvodnji mesnih izdelkov, pa:

ali [9.2.1. je bilo obdelano s splošno obdelavo, kakor je opredeljeno v točki A v delu 4 Priloge II k Odločbi 2005/432/ES], in: ⁽⁵⁾

ali [9.2.1.1. izpolnjuje ustrezne zahteve zdravstvenega varstva živali in javnozdravstvenega varstva, določene v ustreznih zdravstvenih spričevalih iz dela 2 Priloge II k Odločbi Sveta 79/542/EGS, in izvira iz tretje države ali dela tretje države v primeru regionalizacije na podlagi zakonodaje Skupnosti, kakor je opisano v ustreznem stolpcu dela 2 Priloge II k Odločbi 2005/432/ES.] ⁽⁵⁾

ali [9.2.1.1. izvira iz države članice Evropske skupnosti] ⁽⁵⁾

ali [9.2.1. izpolnjuje zahteve, dogovorjene po Direktivi 2002/99/ES, izvira iz živali z gospodarstva, za katerega ne veljajo omejitve za posamezne bolezni, navedene v ustreznih veterinarskih spričevalih iz dela 2 Priloge II k Odločbi Sveta 79/542/EGS, in okoli katerega v polmeru 10 km v zadnjih 30 dneh ni bilo izbruha takih bolezni, ter je bilo obdelano s posebno obdelavo, določeno za meso zadevne vrste iz tretje države izvora ali njenega dela v delih 2 ali 3 (kot je ustrezno) Priloge II k Odločbi Komisije 2005/432/ES.] ⁽⁵⁾

⁽⁵⁾ 9.3. je bil mesni izdelek, opisan v točki 9.1, pripravljen iz svežega mesa domače perutnine, vključno z gojenimi ali divjimi pticami, ki:

ali [9.3.1. je bilo obdelano s splošno obdelavo, kakor je opredeljeno v točki A v delu 4 Priloge II k Odločbi 2005/432/ES], in: ⁽⁵⁾

ali [9.3.1.1. izpolnjuje zahteve v zvezi z zdravstvenim varstvom živali iz Odločbe Komisije 94/984/ES.] ⁽⁵⁾

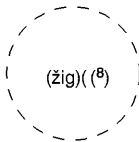
ali [9.3.1.1. izvira iz države članice Evropske skupnosti, ki izpolnjuje zahteve členov 3, 4 in 5 Direktive Sveta 91/494/EGS] ⁽⁵⁾

ali [9.3.1. izvira iz tretje države iz poglavja I v Prilogi II k Direktivi Sveta 92/118/EGS, izvira z gospodarstva, za katerega ne veljajo omejitve za aviaro influenco ali atipično kokošjo kugo in okoli katerega v polmeru 10 km v zadnjih 30 dneh ni bilo izbruha teh bolezni, ter je bilo obdelano s posebno obdelavo, določeno za meso zadevnih vrst iz tretje države izvora ali njenega dela v delih 2 ali 3 (kot je ustrezno) Priloge II k Odločbi 2005/432/ES.] ⁽⁵⁾

ali [9.3.1. izvira iz tretje države iz poglavja I v Prilogi II k Direktivi Sveta 92/118/EGS, izvira z gospodarstva, za katerega ne veljajo omejitve za aviaro influenco ali atipično kokošjo kugo in okoli katerega v polmeru 10 km v zadnjih 30 dneh ni bilo izbruha teh bolezni, ter je bilo obdelano s posebno obdelavo iz točk B, C in D v delu 4 Priloge II k Odločbi 2005/432/ES, če so obdelave strožje od obdelav iz delov 2 in 3 Priloge II k navedeni odločbi.] ⁽⁵⁾

⁽⁵⁾ 9.4. pri mesnih izdelkih, pridobljenih iz svežega mesa leporidov ter drugih kopenskih sesalcev:

izpolnjuje ustrezne zahteve zdravstvenega varstva živali in javnozdravstvenega varstva iz Odločbe Komisije 2000/585/ES in ne izvira z gospodarstva, za katerega veljajo omejitve zaradi živalskih bolezni, ki prizadenejo zadevne živali, in okoli katerega v polmeru 10 km v zadnjih 30 dneh ni bilo izbruha takih bolezni;]

9.5.	mesni izdelek:
9.5.1.	[vsebuje meso in/ali mesne izdelke, pridobljene iz ene same vrste, in je bil obdelan po postopku, ki izpolnjuje ustrezne pogoje iz Priloge II k Odločbi 2005/432/ES;]
ali ⁽⁵⁾ 9.5.1.	[vsebuje meso več kakor ene vrste živali in po mešanju teh vrst mesa je bil celoten izdelek obdelan po postopku, ki je najmanj enako strog kakor obdelava, ki je obvezna za vsako posamezno mesno sestavino mesnega izdelka po Prilogi II k Odločbi Komisije 2005/432/ES;]
ali ⁽⁵⁾ 9.5.1.	[je pripravljen iz več kakor ene vrste mesa, pri čemer je bila vsaka mesna sestavina pred mešanjem obdelana po postopku, ki izpolnjuje ustrezne zahteve glede obdelave za meso navedene vrste, določene v Prilogi II k 2005/432/ES;] ⁽⁵⁾
9.6.	so bili po obdelavi izvedeni vsi varnostni ukrepi za preprečitev kontaminacije.
⁽⁵⁾ 9.7.	Dodatna jamstva: pri izdelkih iz mesa perutnine, ki niso bili obdelani po posebnem postopku in so namenjeni v države članice ali regije držav članic, ki so bile priznane v skladu s členom 12 Direktive Sveta 90/539/EGS, je meso perutnine pridobljeno iz perutnine, ki v obdobju 30 dni pred zakolom ni bila cepljena z živim cepivom proti atipični kokošji kugi;]
10. ⁽⁵⁾ (9)	Javnozdravstveno potrdilo
10.1.	etiketa, pritrjena na embalažo zgoraj opisanih mesnih izdelkov, vsebuje oznako, ki potrjuje, da so mesni izdelki proizvedeni v celoti iz svežega mesa živali, zaklanih v klavnicah, odobrenih za izvoz v Evropsko skupnost, ali iz živali, zaklanih v klavnicah posebej za dobavo mesa v zahtevano obdelavo, kakor je določeno v delih 2 in 3 Priloge II k Odločbi 2005/432/ES;
10.2.	mesni izdelki kot taki so bili na podlagi veterinarskega pregleda, izvedenega v skladu z Direktivo 72/462/EGS, ocenjeni za primerne za prehrano ljudi;
10.3.	mesni izdelki so bili pridobljeni iz mesa prašičev, ki [je bilo][ni bilo] pregledano na trihinozo, in če ni bilo pregledano, je bilo obdelano s postopkom ohlajevanja;
10.4.	prevozno sredstvo in pogoji natovarjanja mesnih izdelkov v tej pošiljki izpolnjujejo higienske zahteve, določene za izvoz v Evropsko skupnost;
10.5.	mesni izdelki so bili pridobljeni iz mesa, ki izpolnjuje zahteve iz poglavja III Direktive 72/462/EGS in iz člena 3 Direktive 77/99/EGS, ali so bili pridobljeni na podlagi odstopanja iz člena 21a(2) Direktive 72/462/EGS.
11. ⁽⁵⁾ (10)	Podpisani sem prebral in razumel poglavje I v Prilogi II k Direktivi 92/118/EGS (kakor je nazadnje spremenjena), vključno s posebnimi določbami v navedenem poglavju, ki se nanašajo na mesne izdelke iz točke 9.1, in potrjujem, da izdelki iz točke 9.1 izpolnjujejo zahteve iz navedenega poglavja.
12.	Uradni žig in podpis
V/na dne	
 (žig) ⁽⁸⁾ (podpis uradnega veterinarja) (ime z velikimi tiskanimi črkami, kvalifikacije in naziv)	
Opombe ⁽¹⁾ Mesni izdelki, kakor so opredeljeni v členu 2(a) Direktive 77/99/EGS. ⁽²⁾ Izdal pristojni organ. ⁽³⁾ Država in opis ozemlja v Prilogi II k Odločbi Komisije 2005/432/ES. ⁽⁴⁾ Navede naj se registrska številka železniškega vagona ali tovornjaka in ime ladje, kakor je ustrezno. Če je znana, se navede številka leta letala. ⁽⁵⁾ Neustrezno prečrtaj. ⁽⁶⁾ Ustrezno izpolni. ⁽⁷⁾ Označi ustrezno polje. ⁽⁸⁾ Podpis in žig, razen kadar ta ni reliefen ali vodni žig, morata biti drugačne barve kakor tisk. ⁽⁹⁾ Pri mesnih izdelkih, ki vsebujejo meso govedi, ovc, koz, prašičev, kopitarjev, gojene in divje divjadi iz teh vrst. ⁽¹⁰⁾ Pri mesnih izdelkih, ki vsebujejo meso perutnine, gojenih in divjih ptic, kuncev ter divjih leporidov. ^(*) Brez poseganja v posebne zahteve v zvezi z izdajo spričeval, ki so določene v sporazumih Skupnosti s tretjimi državami.“	